

—アジア地域臨床獣医師等総合研修事業における研修報告等(XVII)—

Final Essay
Training program for Asian veterinarians II
(TPFAV II 2022-23)

アジアの獣医師のためのトレーニングプログラム II

Batnasan Yondondorj
(Training venue: Nihon university of bioresource sciences)

バトナサン・ヨンドンドルジ
 (モンゴル・研修先：日本大学生物資源科学部)

※指導教官：日本大学生物資源科学部教授 壁谷英則[†]

Nihon university is considered as one of the largest among private and state universities by enrollment of students. Located in Kameino near to the Fujisawa city in Kanagawa prefecture. University campus is very big and well-organized. I had a chance to see blooming of Sakura cherry blossom around the campus just before my departure.

日本大学は私立大学、国立大学の中で最も学生数が多い大学の一つです。生物資源科学部は神奈川県藤沢市の亀井野に位置しています。大学のキャンパスは広大で、整然と整備されています。私は帰国する直前にキャンパス全体が桜の花で溢れる光景を見ることができました。

Laboratory work
実験室

I was assigned to examine Shiga toxin producing *E. coli* (Abbreviated as STEC), *Salmonella* in stool samples from Sika deer and wild boar. Out of total 176 faeces samples 1 *Salmonella*, 3 non-STEC but EPEC strains had been detected. *Salmonella* spp. was detected using Buffered peptone broth as primary enrichment and Rappaport vassilliadis (RV) broth, Tetrathionate broth (TT) as secondary selective enrichment, MLCB agar, *Salmonella* chromogen agar as solid selective agar medium, *Salmonella* polyvalent antiserum and Biomerieux biochemical

miniature test were used as confirmation method of species detection. I was not able to identify for *Salmonella* serotyping due to limited access of monovalent H antiserum. Those 3 *E. coli* isolates were determined using modified E.C broth with novobiocin as selective enrichment, STEC chromogen agar, O157 chromogen agar, CT-SMAC agar as solid selective agar medium, using multiplex PCR those 3 *E. coli* isolates shown to possess *eaeA*, *hlyA* gene which are responsible for attachment of intestinal epithelial cell and production of haemolysin.

私は、シカとイノシシの糞便サンプルから志賀毒素産生大腸菌 (STEC) とサルモネラを調べる任務を与えられました。合計 176 の糞便サンプルから、一つのサルモネラ株、3つの非 STEC・EPEC 株が検出されました。サルモネラは、緩衝ペプトン水を前増菌用培地として、RV 培地・TT 培地を選択増菌用培地として、MLCB 寒天培地及びサルモネラクロモゲン寒天培地を分離培地として、サルモネラ多価抗血清とビオメリユー生化学ミニチュアテストを種検出の確認方法として使用しました。単価 H 抗血清の入手が困難だったため、サルモネラの血清型判別はできませんでした。これらの 3つの大腸菌株は、ノボビオシン加変法 E.C ブロスを選択増菌培地として使用し、STEC クロモゲン寒天、O157 クロモゲン寒天、CT-SMAC 寒天を固体選択寒天培

[†] 連絡責任者(指導教官)：壁谷英則 (日本大学生物資源科学部 獣医学科獣医食品衛生学研究室)

〒 252-0880 藤沢市亀井野 1866 ☎・FAX 0466-84-3377

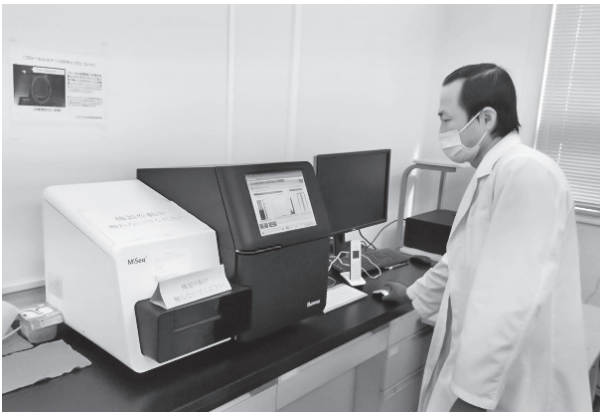
E-mail : kabeya.hidenori@nihon-u.ac.jp



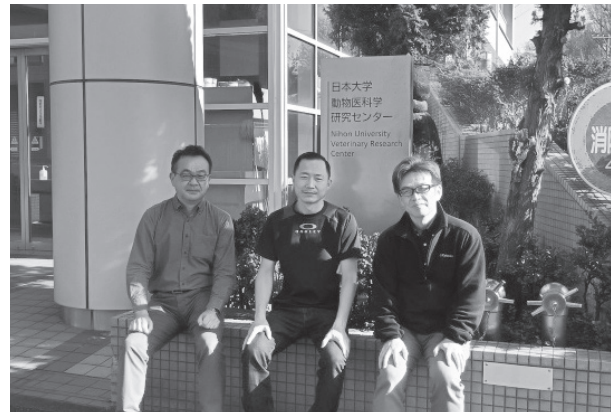
At the Fujita Pharm during study trip
 研修旅行中、フジタ製薬(株)にて



Having a special lunch at Chinggis restaurant
 with Dr Fukuda and Tatesawa san
 福田さん、館澤さんとジンギスカンランチ



Running Illumina Next generation sequencer
 イルミナ次世代シーケンサーの実行



At the front side of the NUVERC
 with my teachers
 動物医科学研究センター前にて先生方と

地として分離し、マルチプル PCR を使用して、腸管上皮細胞への付着と溶血素の産生を担当する *eaeA*, *hlyA* 遺伝子を有していることが示されました。

Study trip
 研修旅行

One of the unforgettable moment we experienced was November study trip which continued almost 2 weeks. 11 participants from 11 Southeastern and Central Asian countries became more close friends during study trip. We went to the Fukuoka city place where the 21 st Asian FAVA Congress were held. Most of us first time to attend such big conference. Also went to the Ashinoko lake, Hakone volcano near to the Fujisan mount. It was so nice to take pirate shaped ship along the Ashinoko lake.

忘れられない瞬間の一つが、約 2 週間続いた 11 月の研修旅行でした。11 の東南アジアと中央アジアの国々から参加した 11 人の参加者は、旅行中に

より親密な友情を育みました。私たちは第 21 回 FAVA 大会が開催された福岡市に行きました。私たちのほとんどが大きな学会に参加したのは初めてでした。また、富士山近くの箱根山、芦ノ湖にも行きました。芦ノ湖で海賊船に乗ったのがとても素晴らしい体験でした。

Japan through my observation
 私が観察した日本

During 1 year stay and based on my previous experience in Japan I observed following characteristics that Japanese people share in common.

1. Punctuality — In my country it's common manner to come late appointed time therefore when people set appointment time it's clear that actual meeting time is 30 mins to 1 hour afterward. In Japan when people date a time, it's common to

come to the appointed place 10-20 mins ahead of time.

2. Common understanding of not to disturb others — In Japan you may see people not speak on the phone when you ride train, bus. But there's no strict rule to ban speak on the phone in public transportation. It's just common sense of not to interfere others calmness and comfort.
3. Strict consciousness of responsibility — Every person in every position strictly adhere and take responsibility for their consequences of action. You might have seen many Japanese high ranking officials including Prime ministers apologizing with deep bow in front of public for their guilty of consequences.
4. Everything's in detailed — Every instruction gives with thorough manner. No other things and details left neglected.
5. Respecting each other with great honor — You often see people meet each other with great degree of bowing. Degree of bowing depends upon deepness of esteem and appreciation.

1年間の滞在と以前の日本での経験をもとに、日本人が共有する特性を以下に述べます。

1. 時間厳守—私の国では、約束の時間に遅れることが一般的です。したがって、実際のミーティング時間は約束の時間の30分から1時間後になります。日本では、人々が時間を決めると、約束の場所に10~20分前に来るのが一般的です。
2. 他人を邪魔しない共通理解—日本では、電車やバスに乗るときに、人々が携帯電話で通話するこ

とはありません。しかし、公共交通機関において電話で話すことを禁止する厳格なルールはありません。他人の静けさや快適さを邪魔しないことが一般的な感覚です。

3. 責任の厳密な意識—全ての地位の全ての人が、自分の行動の結果に対して厳格に責任を持ちます。多くの日本の高官、首相を含めて、自らの失敗に対して公の場で深く頭を下げて謝罪するのを見たことがあるかもしれません。
4. 全ては詳細に—全ての指示は詳細に行われます。詳細が無視されることはありません。
5. 相互尊重—人々がお互いに会うときに、深く頭を下げる場面をよく見かけます。頭を下げる度合は、敬意と感謝の深さによります。

Epilogue エピローグ

I would like to express my sincere appreciation to all staff of JVMA, especially Fukuda san, Tatesawa san, Yamamoto san, Nakamaru san for their invaluable help to arrange all the thing, My technical supervisor Dr Sato, Dr Kabeya for their kind advise and support to made my research and study possible in every way.

日本獣医師会の全てのスタッフ、特に福田さん、館澤さん、山本さん、仲丸さんは全般的な手配をしてくれました。また佐藤教授、壁谷教授からの親身なご助言とサポートをいただいたおかげで研修を完遂することができました。心から感謝を申し上げます。